

**Werke - übersetzt****deutsch***Prosa: Belletristik*

Die Saga von Vilmund Vidutan (deutsch [1931] : E. Alker; Original: Sagan an Vilmund Vidutan og Foellerne Hans)

Weihnachtsfrieden (deutsch: ; Original: Julefreden)

Die heilige Angela von Merici (deutsch [1933] : ; Original: En Kvinderakskvinde: Den hellige Angela Merici)

**1900 - 1909**

Frau Marta Oulie (deutsch [1988] : Gabriele Haefs; Original: Fru Marta Oulie [1907]) 128.1071

Das glückliche Alter (deutsch [1999] : Lothar Schneider; Original: Den lykkelige alder [1908]) 128.1081

Das glückliche Alter (deutsch [1942] : J. Sandmeier; Original: Den lykkelige alder [1908]) 128.0003

Viga-Ljot und Vigdis (deutsch [1931] : J. Sandmeier & S. Angermann; Original: Fortellingen om Viga-Ljot og Vigdis [1909]) 128.1091

**1910 - 1919**

Jenny (deutsch [1921] : Thyra Dohrenburg; Original: Jenny [1911]) 128.1111

Simonsen (deutsch [1942] : J. Sandmeier; Original: Simonsen [1912]) 128.0003

Frühling (deutsch [1926] : Thyra Dohrenburg; Original: Våren [1914]) 128.0001

Splitter und Zauberspiegel (deutsch: ; Original: Splinten av troldspeilet [1917])

Harriet Waage (deutsch [1931] : J. Sandmeier & S. Angermann; Original: Fru Waage [1917]) 128.1173

Frau Hjelde (deutsch [1930] : J. Sandmeier; Original: Fru Hjelde [1917]) 128.1171

**1920 - 1929**

Kristin Lavranstochter: Der Kranz (deutsch [1925] : J. Sandmeier & S. Angermann; Original: Kristin Lavransdotter I - Kransen [1920]) 128.1201

Frühlingswolken (deutsch [1942] : J. Sandmeier; Original: Vårsyker [1921]) 128.0003

Kristin Lavranstochter: Die Hausfrau (deutsch [1926] : J. Sandmeier & S. Angermann; Original: Kristin Lavransdotter II - Husfrue [1921]) 128.1201

Kristin Lavranstochter: Die Hausfrau (deutsch [1926] : J. Sandmeier & S. Angermann; Original: Kristin Lavransdotter II - Husfrue [1921]) 128.1203

Kristin Lavranstochter: Das Kreuz (deutsch [1927] : J. Sandmeier & S. Angermann; Original: Kristin Lavransdotter III - Korset [1922]) 128.1203

Olav Audunssohn und seine Kinder (Teil II) (deutsch [1927] : J. Sandmeier & S. Angermann; Original: Olav Audunsson Og Hans Born [1925]) 128.1257

Olav Audunssohn II (deutsch [1936] : J. Sandmeier & S. Angermann; Original: Olav Audunsson i Hestviken [1925]) 128.1253

Olav Audunssohn I (deutsch [1928] : J. Sandmeier & S. Angermann; Original: Olav Audunsson i Hestviken [1925]) 128.1251

Olav Audunssohn und seine Kinder (Teil I) (deutsch [1927] : J. Sandmeier & S. Angermann; Original: Olav Audunsson Og Hans Born [1925]) 128.1255

Gymnadenia (deutsch [1929] : J. Sandmeier; Original: Gymnadenia [1929])

**1930 - 1939**

Sigurd und seine tapferen Freunde (deutsch [1956] : ; Original: Sigurd og Hans Tapre Venner [1931])

Ida Elisabeth (deutsch [1933] : J. Sandmeier; Original: Ida Elisabeth [1932]) 128.1325

Sunniva (deutsch [1932] : Martha Näf; Original: Sunniva [1932]) 128.1321

Nordische Heilige (deutsch [1964] : ; Original: Norske helgner [1934])

Ein Fremder (deutsch [1936] : J. Sandmeier; Original: En fremmed [1936]) 128.0003

Das getreue Ehefrau (deutsch [1948] : J. Sandmeier; Original: Den trofaste hustru [1936]) 128.1363

Die Liebenden (deutsch [1961] : J. Sandmeier & S. Angermann; Original: Den trofaste hustru [1936])

Madame Dorothe (deutsch [1950] : ; Original: Madame Dorthea [1939]) 128.1391

**1950 - 1959**

Katherina Benincasa (deutsch [1953] : Alexander Baldus; Original: Caterina av Siena [1951]) 128.1511

*Prosa: Sachprosa***1910 - 1919**

Und wäre dies Kindlein nicht geboren (deutsch [1929] : ; Original: Barna i aracoeli [1910])

**1930 - 1939**

Sankt Olav (deutsch [1947] : Maria Neuhauser; Original: Hellig Olav, Norges konge [1930])

## 1940 - 1949

Wieder in die Zukunft (deutsch [1944] ; ; Original: Tillbake til fremtiden [1942])

Glückliche Zeiten (deutsch [1957] ; Sophie Angermann; Original: Lykkelige dager [1947])

**englisch***Prosa: Belletristik*

## 1900 - 1909

Gunnar's Daughters (englisch ; ; Original: Fortellingen om Viga-Ljot og Vigdis [1909])

## 1910 - 1919

Jenny: A Novel (englisch [1921] ; W. Emmé; Original: Jenny [1911])

128.1113e

Images in a Mirror (englisch ; ; Original: Splinten av troldspeilet [1917])

## 1920 - 1929

Kristin Lavransdatter: The Bridal Wreath (englisch [1923] ; Charles Archer and J. S. Scott; Original: Kristin Lavransdotter I - Kransen [1920])

128.1211e

Kristin Lavransdatter: The Mistress of Husaby (englisch [1923] ; Charles Archer; Original: Kristin Lavransdotter II - Husfrue [1921])

128.1211e

Kristin Lavransdatter: The Cross (englisch [1923] ; Charles Archer; Original: Kristin Lavransdotter III - Korset [1922])

128.1211e

The Master of Hestviken (englisch ; ; Original: Olav Audunssøn i Hestviken [1925])

The Wild Orchid (englisch [1931] ; Arthur G. Chater; Original: Gymnadenia [1929])

128.1291e

## 1930 - 1939

Sigurd and His Brave Companions (englisch ; ; Original: Sigurd og Hans Tapre Venner [1931])

Ida Elisabeth (englisch [1933] ; Arthur G. Chater; Original: Ida Elisabeth [1932])

128.1323e

Saga of Saints (englisch ; ; Original: Norske helgner [1934])

The Faithful Wife (englisch [1937] ; Arthur G. Chater; Original: Den trofaste hustru [1936])

128.1361e

*Prosa: Sachprosa*

Leo Weismantel (englisch [1939] ; Arthur G. Chater; Original: Selvportretter og Landskapsbilleder - 7)

128.1381e

## 1930 - 1939

The Burning Bush (englisch ; ; Original: Den braendende busk [1930])

Stages on the Road (englisch ; ; Original: Etapper: ny række [1933])

Eleven years / The Longest Years (englisch ; ; Original: Elleve år [1934])

Blasphemy (englisch [1939] ; Arthur G. Chater; Original: Selvportretter og Landskapsbilleder - 1 [1935])

128.1381e

Cavalier ('Dichtung und Wahrheit') (englisch [1939] ; Arthur G. Chater; Original: Selvportretter og Landskapsbilleder - 5 [1935])

128.1381e

D. H. Lawrence (englisch [1939] ; Arthur G. Chater; Original: Selvportretter og Landskapsbilleder - 2 [1935-1938])

128.1381e

The Strongest Power (englisch [1939] ; Arthur G. Chater; Original: Selvportretter og Landskapsbilleder - 6 [1936])

128.1381e

Marie Bregendahl (englisch [1939] ; Arthur G. Chater; Original: Selvportretter og Landskapsbilleder - 3 [1937])

128.1381e

Margery Kempe of Lynn (englisch [1939] ; Arthur G. Chater; Original: Selvportretter og Landskapsbilleder - 4 [1938])

128.1381e

Summer in Gotland (englisch [1939] ; Arthur G. Chater; Original: Selvportretter og Landskapsbilleder - 8 [1938])

128.1381e

Glastonbury (englisch [1939] ; Arthur G. Chater; Original: Selvportretter og Landskapsbilleder - 9 [1938])

128.1381e

## 1940 - 1949

Return to the Future (englisch ; ; Original: Tillbake til fremtiden [1942])

Happy Times in Norway (englisch ; ; Original: Lykkelige dager [1947])